



PHOTO

## Demande de visa Schengen Application for Schengen Visa

**Ce formulaire est gratuit  
This application form is free**

|  |  |  |   |   |  |
|--|--|--|---|---|--|
| 1. Nom(s) [nom(s) de famille] / Surname (Family name)(x)   |  |  |   | PARTIE RESERVEE A L'ADMINISTRATION  |  |
| 2. Nom(s) de naissance [nom(s) de famille antérieur(s)] / Surname at birth [Earlier family name(s) (x)]  |  |  |   |   | Date d'introduction de la demande:   |
| 3. Prénom(s) / First name(s) [Given name(s)] (x)   |  |  |   |   |  |
| 4. Date de naissance (jour-mois-année) / Date of birth (day-month-year)  | 5. Lieu de naissance / Place of birth  | 6. Pays de naissance / Country of birth  | 7. Nationalité actuelle / Current nationality<br><br>Nationalité à la naissance, si différente / Nationality at birth, if different | Demande introduite auprès:<br><input type="checkbox"/> Ambassade/Consulat<br><input type="checkbox"/> Centre d'application commun<br><input type="checkbox"/> Prestataire de services<br><input type="checkbox"/> Intermédiaire commercial<br><input type="checkbox"/> Frontière<br>Nom:<br><input type="checkbox"/> Autres |  |
| 8. Sexe / Sex<br><br><input type="checkbox"/> Masculin / Male<br><br><input type="checkbox"/> Féminin / Female   |  | 9. État civil / Marital status<br><br><input type="checkbox"/> Célibataire / Single<br><input type="checkbox"/> Marié(e) / Married<br><input type="checkbox"/> Séparé(e) / Separated<br><input type="checkbox"/> Divorcé(e) / Divorced<br><input type="checkbox"/> Veuf (Veuve) / Widow(er)<br><input type="checkbox"/> Autre (veuillez préciser) / Other (please specify) |   |   | Responsable du dossier:<br><br>Documents justificatifs:<br><input type="checkbox"/> Document de voyage<br><input type="checkbox"/> Moyens de subsistance<br><input type="checkbox"/> Invitation<br><input type="checkbox"/> Moyen de transport<br><input type="checkbox"/> Assurance maladie en voyage<br><input type="checkbox"/> Autres: |
| 10. Pour les mineurs: Nom, prénom, adresse (si différente de celle du demandeur) et nationalité de l'autorité parentale/du tuteur légal / In the case of minors: Surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian   |  |  |   |   |  |
| 11. Numéro national d'identité, le cas échéant / National identity number, where applicable  |  |  |   | Décision concernant le visa:<br><input type="checkbox"/> Refusé<br><input type="checkbox"/> Délivré<br><input type="checkbox"/> A<br><input type="checkbox"/> C<br><input type="checkbox"/> VTL   |  |
| 12. Type de document de voyage / Type of travel document<br><br><input type="checkbox"/> Passeport ordinaire / Ordinary passport<br><input type="checkbox"/> Passeport diplomatique / Diplomatic passport<br><input type="checkbox"/> Passeport de service / Service passport<br><input type="checkbox"/> Autre document de voyage (à préciser) / Other travel document (please specify) |  |  |   |   |  |
| 13. Numéro du document de voyage / Number of travel document   | 14. Date de délivrance / Date of issue | 15. Date d'expiration / Valid until  | 16. Délivré par / Issued by   | Valable: du<br><br>au   |  |
| 17. Adresse du domicile et adresse électronique du demandeur / Applicant's home address and e-mail address   |  |  | Numéro(s) de téléphone / Telephone number(s)  |   | Nombre d'entrées:<br><input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiples<br><br>Nombre de jours:  |

(x) Les données des cases 1 à 3 doivent correspondre aux données figurant sur le document de voyage.  
(x) Fields 1-3 shall be filled in accordance with the data in the travel document.

|  |   |
|--|---|
| 18. Résidence dans un pays autre que celui de la nationalité actuelle / Residence in a country other than the country of current nationality<br><br><input type="checkbox"/> Non / No<br><input type="checkbox"/> Oui. Autorisation de séjour ou équivalent      No.      Date d'expiration<br>Yes. Residence permit or equivalent      No.      Valid until   |   |
| *19. Profession actuelle / Current occupation  |   |
| *20. Nom, adresse et numéro de téléphone de l'employeur. Pour les étudiants, adresse de l'établissement d'enseignement / Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment   |   |
| 21. Objet(s) principal(aux) du voyage / Main purpose(s) of the journey<br><br><input type="checkbox"/> Visite à la famille ou à des amis / Visit of family or friends<br><input type="checkbox"/> Tourisme / Tourism <input type="checkbox"/> Études / Study<br><input type="checkbox"/> Affaires / Business <input type="checkbox"/> Raisons médicales / Medical reasons<br><input type="checkbox"/> Culture / Cultural <input type="checkbox"/> Sports / Sports<br><input type="checkbox"/> Transit / Transit <input type="checkbox"/> Transit aéroportuaire / Airport transit<br><input type="checkbox"/> Visite officielle / Official visit <input type="checkbox"/> Autre (à préciser) / Other (please specify) |   |
| 22. État(s) membre(s) de destination / Member State(s) of destination  | 23. État membre de la première entrée / Member State of first entry   |
| 24. Nombre d'entrées demandées / Number of entries requested<br><br><input type="checkbox"/> Une entrée / Single entry<br><input type="checkbox"/> Deux entrées / Two entries<br><input type="checkbox"/> Entrées multiples / Multiple entries   | 25. Durée du séjour ou du transit prévu / Duration of the intended stay or transit<br><br>Indiquer le nombre de jours / Indicate number of days |
| 26. Visas Schengen délivrés au cours des trois dernières années / Schengen visas issued during the past three years<br><br><input type="checkbox"/> Non / No<br><input type="checkbox"/> Oui. Date(s) de validité du      au<br>Yes. Date(s) of validity from      to  |   |
| 27. Empreintes digitales relevées précédemment aux fins d'une demande de visa Schengen / Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa<br><br><input type="checkbox"/> Non / No <input type="checkbox"/> Oui. Date, si elle est connue / Yes. Date (if known)  |   |
| 28. Autorisation d'entrée dans le pays de destination finale, le cas échéant / Entry permit for the final country of destination, where applicable<br><br>Délivrée par      Valable du      au<br>Issued by      Valid from      until   |   |

Les rubriques assorties d'un \* ne doivent pas être remplies par les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse (conjoint, enfant ou ascendant dépendant) dans l'exercice de leur droit à la libre circulation. Les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse doivent présenter les documents qui prouvent ce lien de parenté et remplissent les cases nos 34 et 35

The fields marked with \* shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields no 34 and 35.

|  |                           |   |  |
|--|---------------------------|---|--|
| 29. Date d'arrivée prévue dans l'espace Schengen / Intended date of arrival in the Schengen area   |                           | 30. Date de départ prévue de l'espace Schengen / Intended date of departure from the Schengen area  |  |
| *31. Nom et prénom de la ou des personnes qui invitent dans le ou les États membres. À défaut, nom d'un ou des hôtels ou adresse(s) temporaire(s) dans le ou les États membres / Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s)   |                           |   |  |
| Adresse et adresse électronique de la ou des personnes qui invitent/du ou des hôtels/du ou des lieux d'hébergement temporaire / Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s)   |                           | Téléphone et télécopieur / Telephone and telefax  |  |
| *32. Nom et adresse de l'organisation/entreprise hôte / Name and address of inviting company/organisation  |                           | Téléphone et télécopieur de l'entreprise/organisation / Telephone and telefax of company/organisation   |  |
| Nom, prénom, adresse, téléphone, télécopieur et adresse électronique de la personne de contact dans l'entreprise/organisation / Surname, first name, address, telephone, telefax, and e-mail address of contact person in company/organisation   |                           |   |  |
| *33. Les frais de voyage et de subsistance durant votre séjour sont financés / Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered  |                           |   |  |
| <input type="checkbox"/> par vous-même / by the applicant himself/herself<br><br>Moyens de subsistance / Means of support<br><input type="checkbox"/> Argent liquide / Cash<br><input type="checkbox"/> Carte de crédit / Credit Card<br><input type="checkbox"/> Chèques de voyage / Traveller's cheques<br><input type="checkbox"/> Hébergement prépayé / Prepaid accommodation<br><input type="checkbox"/> Transport prépayé / Prepaid transport<br><input type="checkbox"/> Autres (à préciser) / Other (please specify) |                           | <input type="checkbox"/> par un garant (hôte, entreprise, organisation) / by a sponsor (host, company, organisation)<br><input type="checkbox"/> visé dans la case 31 ou 32 / referred to in field 31 or 32<br><input type="checkbox"/> autres (à préciser) / other (please specify)<br><br>Moyens de subsistance / Means of support<br><input type="checkbox"/> Argent liquide / Cash<br><input type="checkbox"/> Hébergement fourni / Accommodation provided<br><input type="checkbox"/> Tous les frais sont financés pendant le séjour / All expenses covered during the stay<br><input type="checkbox"/> Transport prépayé / Prepaid transport<br><input type="checkbox"/> Autres (à préciser) / Other (please specify) |  |
| 34. Données personnelles du membre de la famille qui est ressortissant de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse / Personal data of the family member who is a EU, EEA or CH citizen   |                           |   |  |
| Nom / Surname  |                           | Prénom(s) / First name(s)   |  |
| Date de naissance / Date of birth  | Nationalité / Nationality | Numéro du document de voyage ou de la carte d'identité / Number of travel document or ID card   |  |

Les rubriques assorties d'un \* ne doivent pas être remplies par les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse (conjoint, enfant ou ascendant dépendant) dans l'exercice de leur droit à la libre circulation. Les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse doivent présenter les documents qui prouvent ce lien de parenté et remplissent les cases nos 34 et 35

The fields marked with \* shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields no 34 and 35.

|  |  |
|--|--|
| 35. Lien de parenté avec un ressortissant de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse / Family relationship with an EU, EEA or CH citizen  |  |
| <input type="checkbox"/> Conjoint / Spouse <input type="checkbox"/> Enfant / Child <input type="checkbox"/> Petit-fils ou petite-fille / Grandchild<br><input type="checkbox"/> Ascendant à charge / Dependent ascendant |  |
| 36. Lieu et date / Place and date  | 37. Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal) / Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) |

Je suis informé que les droits de visa ne sont pas remboursés si le visa est refusé.  
I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.

Applicable en cas de demande de visa à entrées multiples (voir case no 24): Je suis informé de la nécessité de disposer d'une assurance maladie en voyage adéquate pour mon premier séjour et lors de voyages ultérieurs sur le territoire des États membres.  
Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field no 24): I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States.

En connaissance de cause, j'accepte ce qui suit: aux fins de l'examen de ma demande de visa, il y a lieu de recueillir les données requises dans ce formulaire, de me photographier et, le cas échéant, de prendre mes empreintes digitales. Les données à caractère personnel me concernant qui figurent dans le présent formulaire de demande de visa, ainsi que mes empreintes digitales et ma photo, seront communiquées aux autorités compétentes des États membres et traitées par elles, aux fins de la décision relative à ma demande de visa.

Ces données ainsi que celles concernant la décision relative à ma demande de visa, ou toute décision d'annulation, d'abrogation ou de prolongation de visa, seront saisies et conservées dans le système d'information sur les visas (VIS)<sup>1</sup> pendant une période maximale de cinq ans, durant laquelle elles seront accessibles aux autorités chargées des visas, aux autorités compétentes chargées de contrôler les visas aux frontières extérieures et dans les États membres, aux autorités compétentes en matière d'immigration et d'asile dans les États membres aux fins de la vérification du respect des conditions d'entrée et de séjour réguliers sur le territoire des États membres, aux fins de l'identification des personnes qui ne remplissent pas ou plus ces conditions, aux fins de l'examen d'une demande d'asile et de la détermination de l'autorité responsable de cet examen. Dans certaines conditions, ces données seront aussi accessibles aux autorités désignées des États membres et à Europol aux fins de la prévention et de la détection des infractions terroristes et des autres infractions pénales graves, ainsi qu'aux fins des enquêtes en la matière. L'autorité de l'État membre est compétente pour le traitement des données: Office fédéral des migrations ODM.

Je suis informé(e) de mon droit d'obtenir auprès de n'importe quel État membre la notification des données me concernant qui sont enregistrées dans le VIS ainsi que de l'État membre qui les a transmises, et de demander que les données me concernant soient rectifiées si elles sont erronées ou effacées si elles ont été traitées de façon illicite. À ma demande expresse, l'autorité qui a examiné ma demande m'informerait de la manière dont je peux exercer mon droit de vérifier les données à caractère personnel me concernant et de les faire rectifier ou supprimer, y compris des voies de recours prévues à cet égard par la législation nationale de l'État concerné. L'autorité de contrôle nationale dudit État membre (Le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence PFPDT, Feldeggweg 1, 3003 Bern) pourra être saisie des demandes concernant la protection des données à caractère personnel.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informé(e) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du visa s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application du droit de l'État membre qui traite la demande.

Je m'engage à quitter le territoire des États membres avant l'expiration du visa, si celui-ci m'est délivré. J'ai été informé(e) que la possession d'un visa n'est que l'une des conditions de l'entrée sur le territoire européen des États membres. Le simple fait qu'un visa m'ait été accordé n'implique pas que j'aurai droit à une indemnisation si je ne remplis pas les conditions requises à l'article 5, paragraphe 1, du code frontières Schengen et que l'entrée me soit refusée. Le respect des conditions d'entrée sera vérifié à nouveau au moment de l'entrée sur le territoire européen des États membres.

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application. Any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application.

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS)<sup>1</sup> for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is: Federal Office for Migration FOM.

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the State concerned. The national supervisory authority of that Member State (Federal Data Protection and Information Commissioner PDPIC, Feldeggweg 1, 3003 Bern) will hear claims concerning the protection of personal data.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of the Schengen Borders Code and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Lieu et date / Place and date | Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal) / Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) |
|-------------------------------|--|

<sup>1</sup> Dans la mesure où le VIS est opérationnel / Insofar as the VIS is operational

## **Page complémentaire au formulaire de demande de visa Complementary page to the visa application**

### **Voies de droit**

La représentation à l'étranger communique au requérant le refus du visa de manière informelle (art. 12 de l'Ordonnance sur l'entrée et l'octroi de visas OEV, RS 142.204). Elle indique que l'étranger peut requérir de l'ODM une décision susceptible de recours (décision formelle) et soumise au prélèvement d'un émolument (art. 54 OEV).

Contre le refus d'autorisation d'entrée prononcé par l'ODM, un recours peut être adressé au Tribunal administratif fédéral, case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours qui suivent la notification de la décision (art. 31, 33 lit. d Loi sur le Tribunal administratif fédéral LTAF; RS 173.32).

### **Statutory rights**

In case the diplomatic mission refuses to issue a visa, the applicant will be informally notified of the decision (Article 12 of the Ordinance on Entry and Visa procedure OEV; SR 142.204). On explicit request of the applicant the Federal Office for Migration (FOM) issues a contestable decision, which is subject to charge (Article 54 OEV).

This decision can be appealed against within 30 days after receipt. The appeal is to be submitted to the Federal Administrative Court, P.O. Box, 3000 Bern 14 (Article 31, 33 lit. d Law on the Federal Administrative Court, SR 173.32).

### **Adresse de notification en Suisse d'une décision formelle Address in Switzerland for the notification of a formal decision**

Nom / Surname:

Prénoms(s) / First name(s):

Rue, no. / Street, No.:

NPA, Lieu / Postal code, City:

### **Transmission des données personnelles à des tiers**

En connaissance de cause, je consens à ce que les données personnelles me concernant qui figurent dans le présent formulaire de demande de visa, ainsi que les coordonnées de l'assurance-voyage soient communiquées aux tiers auxquels les prestations dues par le titulaire du visa n'ont pas été remboursées. Le terme de tiers comprend, entre autres, les autorités fédérales, cantonales ou communales, les institutions de droit public, et les fournisseurs privés de prestations.

### **Transmission of personal data to third parties**

Fully informed on the conditions attached to the purpose of this visa request, I consent that information contained in this request regarding myself and the travel insurance may be made available to third parties. The term "third party" is meant to designate anyone to whom the visa holder owes money, and comprises, among others, federal, cantonal and communal authorities, public law entities, and private service providers.

Signature / Signature: